



## Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,  
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

### Surah Mursalat

(The emissaries)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

By the winds (or angels or the Messengers of Allah) sent forth one after another.

2.

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا

And by the winds that blow violently,

3.

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا

And by the winds that scatter clouds and rain;

4.

فَالفَارِقَاتِ فَرْقًا

And by the Verses (of the Quran) that separate the right from the wrong.

5.

فَأْمَلَقِيَّاتٍ ذِكْرًا

And by the angels that bring the revelations to the Messengers,

6.

عَذْرًا أَوْ تَذْرًا

To cut off all excuses or to warn;

7.

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَوَاقِعٌ

Surely, what you are promised must come to pass.

8.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمَسَتْ

Then when the stars lose their lights;

9.

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ

And when the heaven is cleft asunder;

10.

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ

And when the mountains are blown away;

11.

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتَتْ

And when the Messengers are gathered to their time appointed;

12.

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ

For what Day are these signs postponed?

13.

لِيَوْمِ الْقُضْلِ

For the Day of sorting out (the men of Paradise from the men destined for Hell).

14.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْقُضْلِ

And what will explain to you what is the Day of sorting out?

15.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

16.

أَلَمْ هُمْ الْآوَّلِينَ

Did We not destroy the ancients?

17.

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ

So shall We make later generations to follow them.

18.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

Thus do We deal with the Mujrimoon (polytheists, disbelievers, sinners, criminals, etc.)!

19.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

20.

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ

Did We not create you from a worthless water (semen, etc.)?

21.

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ

Then We placed it in a place of safety (womb),

22.

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ

For a known period (determined by gestation)?

23.

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ

So We did measure, and We are the Best to measure (the things).

24.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

25.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا

Have We not made the earth a receptacle?

26.

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا

For the living and the dead.

27.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِجَاتٍ

And have placed therein firm, and tall mountains;

وَأَسْقَيْنَاكُم مَّاءً فُرَاتًا

and have given you to drink sweet water?

28.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

29.

انْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ

(It will be said to the disbelievers):

"Depart you to that which you used to deny!

30.

انْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ

"Depart you to a shadow (of Hell-fire smoke ascending) in three columns,

31.

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ

"Neither shading, nor of any use against the fierce flame of the Fire."

32.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

Verily! It (Hell) throws sparks (huge) as Al-Qasr (a fort or a Qasr (huge log of wood)),

33.

كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ

As if they were Jimalatun Sufr (yellow camels or bundles of ropes)."

34.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

35.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ

That will be a Day when they shall not speak (during some part of it),

36.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ

And they will not be permitted to put forth any excuse.

37.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

38.

هَذَا يَوْمُ الْقُضْلِ<sup>ط</sup>

That will be a Day of Decision!

جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ

We have brought you and the men of old together!

39.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ

So if you have a plot, use it against Me (Allah ?? ?????)!

40.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

41.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ

Verily, the Muttaqoon (pious - see V.2:2) shall be amidst shades and springs.

42.

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ

And fruits, such as they desire.

43.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

"Eat and drink comfortably for that which you used to do.

44.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

Verily, thus We reward the Muhsinoon (good-doers).

45.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

46.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ جُجْرُمُونَ

(O you disbelievers)!

Eat and enjoy yourselves (in this worldly life) for a little while. Verily, you are the Mujrimoon (polytheists, disbelievers, sinners, criminals, etc.).

47.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

48.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ

And when it is said to them: "Bow down yourself (in prayer)!" They bow not down (offer not their prayers) .

49.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

Woe that Day to the deniers (of the Day of Resurrection)!

50.

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

Then in what statement after this (the Quran) will they believe?

\*\*\*\*\*



© Copy Rights:  
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana  
Lahore, Pakistan  
www.quran4u.com